



PICK & CLEAN

nitty-gritty



SCHEDA TECNICA
TECHNICAL DATA SHEET
FICHE TECHNIQUE
TECHNISCHES DATENBLATT
FICHA TÉCNICA
FOLHA TÉCNICA
TEKNISK STED
TECHNICKÝ LIST
ТЕХИКАЛЕСКИЙ ЛИСТ

NITTY-GRITTY SRL
Via dei Marmorari 36
41057 Spilamberto (MO)
T. 059 785210
F. 0597861612
VAT IT 02316620364

www.nitty-gritty.it



PICK & CLEAN

SCHEDA TECNICA

PICK

Salvietta, pronta per l'uso, imbevuta di soluzione decapante specifica per l'acciaio inox. Adatta per il decapaggio di saldature TIG/MIG su acciaio inossidabile. Dopo l'uso, rimuovere i residui acidi utilizzando il prodotto CLEAN.

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE

- Stato fisico: salvietta imbevuta
- pH: 1
- Odore: pungente
- Colore: salvietta bianca imbevuta di soluzione decapante trasparente

AVVERTENZE PER L'USO



Pericolo - Contiene: Acido nitrico, ammonio biffuoruro.

Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Consigli di prudenza: Non respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i

vapori / gli aerosol. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle [o fare una doccia]. Indossare guanti / indumenti protettivi e proteggere gli occhi / il viso. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI / un medico. Lavare accuratamente con acqua dopo l'uso.

MANIPOLAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

I guanti di protezione devono soddisfare le esigenze della direttiva UE 89/686/CEE e gli standard EN 374 che ne derivano.

Si consiglia di indossare visiera a cappuccio o visiera protettiva abbinata a occhiali ermetici (rif. norma EN 166).

Indossare una maschera con filtro di tipo ABE O ABEK la cui classe dovrà essere scelta in relazione alla concentrazione limite di utilizzo. (rif. norma EN 14387).

Conservare solo nel contenitore originale. Conservare in luogo ventilato, lontano da fonti di innesco. Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi. Mantenere il prodotto in contenitori chiaramente etichettati. Evitare il surriscaldamento. Evitare urti violenti. Conservare i contenitori lontano da eventuali materiali incompatibili, verificando la sezione 10 della SDS.

SCADENZA DEL PRODOTTO

Perfettamente sigillato: 2 anni

Una volta aperto: 4 mesi.

CLEAN

Prodotto neutralizzante per l'acciaio inox. Da utilizzare al termine delle operazioni di decapaggio per rimuovere i residui acidi rilasciati dalle salviette PICK.

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE

CLEAN SPRAY

- Stato fisico: liquido
- pH: 10
- Odore: caratteristico
- Colore: semitrasparente

CLEAN SALVIETTE

- Stato fisico: salvietta imbevuta
- pH: 10
- Odore: caratteristico
- Colore: salvietta bianca imbevuta di soluzione neutralizzante semitrasparente.

AVVERTENZE PER L'USO

Il prodotto non è considerato pericoloso ai sensi delle disposizioni di cui alle Direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e/o del Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP) e successive modifiche ed adeguamenti.

Durante l'uso si consiglia l'utilizzo di guanti antiacido al fine di evitare il contatto con i residui acidi delle operazioni di decapaggio.

MANIPOLAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO

Durante l'uso si consiglia di indossare guanti di protezione. Tenere il prodotto in luoghi sicuri e all'interno dei contenitori originali. Non unire questo prodotto con altri.

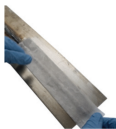
SCADENZA DEL PRODOTTO

CLEAN LIQUIDO : 2 anni

CLEAN SALVIETTE : Perfettamente sigillato: 2 anni
Una volta aperto: 4 mesi.

MODALITÀ D'USO

1




PICK

Applicare la salvietta lungo la saldatura facendola aderire alla superficie. Lasciare agire il prodotto per 10/15 minuti*.

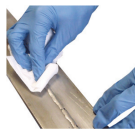
**NOTA: il tempo necessario per un buon decapaggio è in funzione della temperatura esterna e della qualità della saldatura.*

2



CLEAN SPRAY

Rimuovere la salvietta PICK e spruzzare la soluzione CLEAN sulla superficie trattata per neutralizzare i residui acidi. Asciugare con della carta assorbente.



CLEAN SALVIETTA

Rimuovere la salvietta PICK ed eliminare i residui acidi utilizzando la salvietta neutralizzante CLEAN.

NOTA: AL TERMINE DELLE LAVORAZIONI CHIUDERE I CONTENITORI DELLE SALVIETTE PER GARANTIRE LA CORRETTA CONSERVAZIONE.

SMALTIMENTO: Il prodotto esausto va raccolto e smaltito secondo le normative vigenti.

Le informazioni contenute in questa scheda tecnica, pur rappresentando lo stadio più avanzato di conoscenza, non esimono l'utilizzatore dall'esecuzione di accurate prove preliminari nelle proprie condizioni di esercizio. Per questa ragione Nitty-Gritty S.r.l. declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto. Per maggiori informazioni: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

TECHNICAL DATA SHEET

PICK

Soaked wipes in pickling solution for stainless steel. Ready to use. Product especially suitable for pickling TIG / MIG stainless steel welds. After use, neutralize and remove the acid residues with the CLEAN product.

PHISICAL AND CHEMICAL FEATURES

- Physical state: soaked wipe
- pH: 1
- Odor: strong
- Color: white wipes soaked in transparent pickling solution.

WARNING FOR USE



Danger - Contains: Nitric acid, ammonium bifluoride.

Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage.

Precautionary statements:

Do not breathe dust / fume / gas / mist

/ vapours / spray. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water [or shower]. Wear protective gloves/ protective clothing / eye protection / face protection. Immediately call a POISON CENTER / doctor. Wash thoroughly with water after use.

HANDLING AND STORAGE

Protective gloves must meet the requirements of EU directive 89/686 / EEC and the resulting EN 374 standards.

It is advisable to wear a hood visor or protective visor combined with airtight goggles (see standard EN 166).

Wear a mask with an ABE or ABEK type filter whose class (1, 2 or 3) must be chosen in relation to the limit concentration of use. (see standard EN 14387).

Keep only in the original container. Store in a ventilated place, away from sources of ignition. Keep the containers tightly closed. Keep the product in clearly labeled containers. Avoid overheating. Avoid violent shocks. Keep containers away from any incompatible materials, checking section 10 of the SDS.

EXPIRATION TIME

Product unopened: 2 years

Once the package is opened: 4 months.

CLEAN

Neutralizing product for stainless steel. Use after pickling operations in order to remove the acid residues issued by the PICK wipes.

PHISICAL AND CHEMICAL FEATURES

CLEAN SPRAY

- Physical state: liquid
- pH: 10
- Odor: typical
- Color: semitransparent

CLEAN WIPES

- Physical state: soaked wipe
- pH: 10
- Odor: typical
- Color: white wipes soaked in semitransparent neutralizing solution.

WARNING FOR USE

The product is not classified as hazardous pursuant to the provisions set forth in Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC Regulation 1272/2008 (CLP) and subsequent amendments and supplements.

It is suggested the use of protective gloves in order to avoid the contact with the acid residues left by the pickling operations.

HANDLING AND STORAGE

During the working operation it is suggested the use of protective gloves. Keep the product in a safe place and in the original container. Do not mix it with other products.

EXPIRATION TIME

CLEAN SPRAY : 2 years

CLEAN WIPES : Product unopened: 2 years

Once the package is opened: 4 months.

HOW TO USE

1

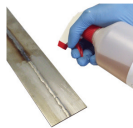


PICK

Apply the wipe along the weld, ensuring it adheres to the surface. Leave on for at least 10/15 minutes*.

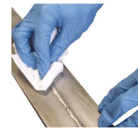
**NOTE: the time needed for a good pickling is a function of outside temperature and the quality of the weld.*

2



CLEAN SPRAY

Remove the PICK wipe. Spray the CLEAN solution on the worked surface to neutralize the acid residues. Dry with blotting paper.



CLEAN WIPES

Remove the PICK wipe and eliminate the acid residues using the neutralizing CLEAN wipe.

NOTE: AFTER THE PICKLING OPERATIONS, PLEASE, CLOSE THE BOXES OF THE WIPES IN ORDER TO A CORRECT CONSERVATION.

DISPOSAL: The disposal of special waste must be in compliance with the regulations in force.

The information included in the Technical Data Sheet, also if representing a great knowledge about this item, are not enough for users, who must effectuate careful tests in their own works' conditions. For this reason, Nitty-Gritty disclaims all responsibility for any inappropriate product's use.

For further information: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎: +39 059 785210 - 📠: +39 059 7861612 - ✉: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

FICHE TECHNIQUE

PICK

Lingette trempée de solution décapante spécifique pour l'acier inox, indiquée surtout pour le décapage des soudures TIG/MIG sur l'acier inoxydable. Après l'usage, la zone intéressée doit être traitée avec le produit CLEAN, afin de neutraliser et bien enlever toutes traces d'acides.

CARACTÉRISTIQUES CHIMIQUES-PHYSIQUES

- État physique: Lingette trempée
- pH: 1
- Odeur: piquant
- Couleur: lingette blanche trempée de solution décapante transparente.

PRECAUTIONS



Danger - Contient: acide nitrique, bifluorure d'ammonium.

Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Conseils de prudence: Ne pas respirer les poussières / fumées / gaz /

brouillards / vapeurs / aérosols. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher]. Porter des gants de protection / des vêtements protection / un équipement de protection des yeux / du visage. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON / un médecin. Bien se laver à l'eau après utilisation.

MANIPULATION ET STOCKAGE

Les gants de protection doivent satisfaire aux exigences de la directive européenne 89/686 / CEE et des normes EN 374 en résultant. Il est conseillé de porter une visière de protection anti-capot ou une visière de protection associée à des lunettes étanches (voir norme EN 166). Portez un masque avec un filtre de type ABE ou ABEK dont la classe (1, 2 ou 3) doit être choisie en fonction de la concentration limite d'utilisation. (voir norme EN 14387). Conserver uniquement dans le conteneur d'origine. Stocker dans un endroit ventilé, à l'écart des sources d'inflammation. Gardez les récipients bien fermés. Conservez le produit dans des récipients clairement étiquetés. Évitez la surchauffe. Évitez les chocs violents. Tenir les conteneurs à l'écart de tout produit incompatible en vérifiant la section 10 de la FDS.

DATE D'EXPIRATION

Produit parfaitement scellé : 2 ans
Après l'ouverture de la boîte : 4 mois.

CLEAN

Produit neutralisant pour l'acier inoxydable. A utiliser après les opérations de décapage afin d'éliminer les résidus d'acides laissés par les lingettes PICK.

CARACTÉRISTIQUES CHIMIQUES-PHYSIQUES

CLEAN SPRAY

- État physique: liquide
- pH: 10
- Odeur: typique
- Couleur: semi-transparent

CLEAN LINGETTES

- État physique: Lingette trempée
- pH: 10
- Odeur: typique
- Couleur: lingettes blancs trempés dans une solution de neutralisation semi-transparent.

PRECAUTIONS

Le produit n'est pas classé comme dangereux conformément aux dispositions des Directives 67/548/EEC et 1999/45/EC et/ou du Règlement (CE) 1272/2008 (CLP) (et amendements successifs). Il est suggéré d'utiliser des gants de protection pour éviter le contact avec les résidus acide laissés par les opérations de décapage.

MANIPULATION ET STOCKAGE

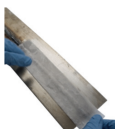
Au cours de l'opération de travail, il est suggéré d'utiliser des gants de protection. Garder le produit dans des endroits sûrs et à l'intérieur des récipients originaux. Ne pas unir ce produit avec d'autres.

DATE D'EXPIRATION

CLEAN SPRAY : 2 ans
CLEAN LINGETTES : Produit parfaitement scellé : 2 ans
Après l'ouverture : 4 mois.

MODE D'EMPLOI

1



PICK

Appliquer la lingette sur la soudure d'une façon qu'elle puisse bien adhérer à la surface. Laisser agir le produit pendant 10/15 minutes*.

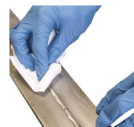
***IMPORTANT:** le temps nécessaire pour obtenir les meilleurs résultats est en fonction de la température extérieure et la qualité de la soudure.

2



CLEAN SPRAY

Enlever la lingette PICK et neutraliser la soudure décapée en utilisant la solution CLEAN sur la surface traitée pour neutraliser les acides restants. Essuyer avec du papier absorbant.



CLEAN LINGETTE

Enlever la lingette PICK et neutraliser la soudure décapée en utilisant la lingette CLEAN.

NOTES: APRÈS LES OPÉRATIONS DE DÉCAPAGE, VEUILLEZ A BIEN FERMER LA BOÎTE DES LINGETTES AFIN DE LA CONSERVER CORRECTEMENT.

ELIMINATION: Eliminer les produits épuisé selon les normatives en vigueur.

Die in diesem technischen Datenblatt enthaltenen Informationen, befreien, obwohl sie den fortschrittlichsten Erkenntnisstand darstellen, den Anwender nicht von sorgfältigen Voruntersuchungen der eigenen Betriebsbedingungen. Aus diesem Grund lehnt Nitty-Gritty S.r.l. jegliche Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts ab.

Für weitere Informationen: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

TECHNISCHES DATENBLATT

PICK

Gebrauchsfertiges Tuch getränkt in einer Beizlösung spezifisch für Stahl und Edelstahl. Geeignet für das Beizen der TIG/MIG Schweißnähten auf Edelstahl. Nach dem Gebrauch Entfernen Sie die Säurereste mit dem Produkt CLEAN.

CHEMISCH-PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

- Physikalischer Zustand: getränktes Tuch
- pH: 1
- Geruch: stechend
- Farbe: weißes Tuch, das mit transparenter Beizlösung getränkt ist

WARNHINWEISE ZUM GEBRAUCH



Gefahrenhinweise -Enthält:

salpetersaure, ammoniumbifluorid.

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Sicherheitshinweise: Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol nicht

einatmen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. BEI BEROHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen [oder duschen]. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt /anrufen. Nach Gebrauch gründlich mit Wasser waschen.

HANDHABUNG UND LAGERUNG

Schutzhandschuhe müssen den Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686 / EWG und den daraus resultierenden EN 374-Normen entsprechen.

Es wird empfohlen, ein Haubenvisier oder ein Schutzhelm mit einer luftdichten Brille zu tragen (siehe Norm EN 166).

Tragen Sie eine Maske mit einem ABE- oder ABEK-Filter, dessen Klasse (1, 2 oder 3) in Bezug auf die Grenzkonzentration der Verwendung gewählt werden muss. (siehe Norm EN 14387).

Nur im Originalbehälter aufbewahren. An einem gut gelüfteten Ort aufbewahren und von Zündquellen fernhalten. Halten Sie die Behälter fest verschlossen. Bewahren Sie das Produkt in eindeutig gekennzeichneten Behältern auf. Überhitzung vermeiden. Vermeiden Sie gewaltsame Stöße. Halten Sie Behälter von inkompatiblen Materialien fern und überprüfen Sie Abschnitt 10 des Sicherheitsdatenblatts.

VERFALLDATUM DES PRODUKTS

Perfekt versiegelt: 2 Jahre
Nach der Öffnung: 4 Monate.

CLEAN

Neutralisierungsmittel für Edelstahl. Verwenden Sie es am Ende der Vorgänge des Beizens, um die Säurereste zu beseitigen, die von den Tüchern PICK abgegeben wurden.

CHEMISCH-PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN

CLEAN SPRAY

- Physikalischer Zustand: flüssig
- pH: 10
- Geruch: charakteristisch
- Farbe: halbtransparent

CLEAN TÜCHER

- Physikalischer Zustand: getränktes Tuch
- pH: 10
- Geruch: charakteristisch
- Farbe: weißes Tuch, das mit halbtransparentem Neutralisierungsmittel getränkt ist.

WARNHINWEISE ZUM GEBRAUCH

Das Produkt wird gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 67/548/EWG und 1999/45/EG und/oder der Vorschrift (EG) 1272/2008 (CLP) und nachfolgenden Änderungen und Anpassungen nicht als gefährlich eingestuft. Man empfiehlt während des Gebrauchs die Verwendung von säurebeständigen Handschuhen, um den Kontakt mit den Säureresten der Beizvorgänge zu vermeiden.

HANDHABUNG UND LAGERUNG


Man empfiehlt während des Gebrauchs, Schutzhandschuhe zu tragen. Bewahren Sie das Produkt an sicherem Ort und im Inneren der Original-Behälter auf. Mischen Sie dieses Produkt nicht mit anderen.

VERFALLDATUM DES PRODUKTS

CLEAN FLÜSSIGKEIT: 2 Jahre
CLEAN TÜCHER: Perfekt versiegelt: 2 Jahre
Nach der Öffnung: 4 Monate.

MODALITÄT DER ANWENDUNG

1

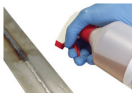


PICK

Legen Sie das Tuch entlang der Schweißnaht auf, indem Sie es auf der Oberfläche anhaften lassen. Lassen Sie das Produkt für 10/15 Minuten einwirken*.

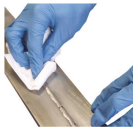
***ANMERKUNG:** Die erforderliche Einwirkungszeit für ein gutes Beizen hängt von der Außentemperatur und von der Qualität der Schweißung ab.

2



CLEAN SPRAY

Entfernen Sie das Tuch PICK und sprühen Sie die Lösung CLEAN auf die behandelte Oberfläche, um die Säurereste zu neutralisieren. Mit Fließpapier trocknen.



CLEAN TUCH

Entfernen Sie das Tuch PICK und beseitigen Sie die Säurereste durch Verwendung des neutralisierenden Tuchs CLEAN.

ANMERKUNG: SCHLIEßEN SIE AM ENDE DER ARBEIT DIE BEHÄLTER DER TÜCHER, UM DIE KORREKTE AUFBEWAHRUNG ZU GEWÄHRLEISTEN.

ENTSORGUNG: Das gebrauchte Produkt muss gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.

Die in diesem technischen Datenblatt enthaltenen Informationen, befreien, obwohl sie den fortschrittlichsten Erkenntnisstand darstellen, den Anwender nicht von sorgfältigen Voruntersuchungen der eigenen Betriebsbedingungen. Aus diesem Grund lehnt Nitty-Grity S.r.l. jegliche Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts ab.

Für weitere Informationen: **Nitty-Grity S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 786162 - E-mail: info@nitty-grity.it

PICK & CLEAN

FICHA TÉCNICA

PICK

Paño listo para usar, empapado en una solución de decapado específica para acero inoxidable. Adecuado para el decapado de soldaduras TIG / MIG en acero inoxidable. Después del uso, retire los residuos de ácido utilizando el producto CLEAN

CARACTERÍSTICAS QUÍMICO-FÍSICAS

- Estado físico: toallita empapada
- pH: 1
- Olor: acre
- Color: toalla blanca empapada en solución de decapado transparente.

ADVERTENCIAS DE USO



Peligro - Contiene: ácido nítrico, difluoruro de amonio. Nocivo en caso de ingestión. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Consejos de prudencia: No respirar la niebla / los vapores / el

aerosol. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua [o ducharse]. Llevar guantes / prendas / gafas / máscara de protección. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico. Lavar a fondo con agua después del uso.

MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Los guantes de protección deben cumplir los requisitos de la directiva de la UE 89/686 / CEE y las normas EN 374 resultantes.

Se recomienda usar una visera con capucha o una visera protectora combinadas con gafas herméticas (ver norma EN 166).

Use una máscara con un filtro de tipo ABE o ABEK cuya clase debe elegirse en relación con la concentración límite de uso. (ver norma EN 14387).

Mantener solo en el envase original. Almacenar en un lugar ventilado, alejado de fuentes de ignición. Mantenga los recipientes bien cerrados. Mantenga el producto en recipientes claramente etiquetados. Evite el sobrecalentamiento. Evita los choques violentos. Mantenga los recipientes alejados de cualquier material incompatible, verificando la sección 10 de la SDS.

EXPIRACION DE PRODUCTOS

Perfectamente sellado: 2 años.
Una vez abierto: 4 meses.

CLEAN

Producto neutralizante para acero inoxidable. Para ser utilizado al final de las operaciones de decapado para eliminar los residuos ácidos liberados por las toallitas PICK.

CARACTERÍSTICAS QUÍMICO-FÍSICAS

CLEAN SPRAY

- Estado físico: líquido
- pH: 10
- Olor: característico
- Color: semitransparente

CLEAN TOALLITAS

- Estado físico: paño limpiado
- pH: 10
- Olor: característico
- Color: toallita blanca empapada en solución neutralizadora semitransparente.

ADVERTENCIAS DE USO

El producto no se considera peligroso según las disposiciones de las Directivas 67/548 / CEE y 1999/45 / CE y / o el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP) y sus modificaciones y ajustes posteriores.

Durante el uso, es aconsejable utilizar guantes antiácidos para evitar el contacto con los residuos ácidos de las operaciones de decapado.

MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Durante el uso recomendamos llevar guantes protectores. Mantenga el producto en lugares seguros y dentro de los envases originales. No combine este producto con otros.

EXPIRACION DE PRODUCTOS

CLEAN SPRAY: 2 años
CLEAN TOALLITAS: Perfectamente sellado: 2 años.
Una vez abierto: 4 meses.

MODALIDAD DE APLICACIÓN

1

PICK

Coloque la tela a lo largo de la soldadura pegándola a la superficie. Deje que el producto funcione durante 10/15 minutos *.

* **NOTA:** El tiempo de exposición requerido para un buen decapado depende de la temperatura exterior y la calidad de la soldadura.

2

CLEAN SPRAY

Retire el paño PICK y rocíe la solución CLEAN sobre la superficie tratada para neutralizar los residuos de ácido. Secar con papel secante.

CLEAN TOALLITAS

Retire el paño PICK y elimine los residuos de ácido utilizando el paño neutralizador CLEAN.

NOTA: AL FINAL DEL TRABAJO, CIERRE LAS TOALLAS DE LAS TOALLAS PARA ASEGURAR EL ALMACENAMIENTO CORRECTO.

ELIMINACIÓN: El producto usado debe recolectarse y desecharse de acuerdo con las regulaciones aplicables.

La información contenida en esta hoja de datos técnicos, aunque representa la etapa más avanzada del conocimiento, no exime al usuario de realizar pruebas preliminares precisas en sus condiciones operativas. Por esta razón Nitty-Gritty S.r.l. declina toda responsabilidad por el uso inadecuado del producto.

Para más información: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

FOLHA TÉCNICA

PICK

Pronto para uso pano embebido em uma solução de decapagem específica para aço inoxidável. Adequado para decapagem de soldas TIG / MIG em aço inoxidável. Após o uso, remova os resíduos de ácido usando o produto CLEAN

CARACTERÍSTICAS QUÍMICO-FÍSICAS

- Condição física: toalhinha molhada
- pH: 1
- Olfato: picante
- Cor: toalha branca embebida em solução de decapagem clara.

USE AVISOS



Peligro - Contiene: **ÁCIDO NÍTRICO, AMÓNIO BIFLUORETO**. Nocivo por ingestão. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Não respirar as poeiras / fumos / gases / névoas / vapores / aerossóis. SE ENTRAR EM

CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água [ou tomar um duche]. Usar luvas / vestuário de proteção e a proteção ocular / facial. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS / médico. Lave bem com água após o uso.

MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

As luvas de proteção devem cumprir os requisitos da Directiva da UE 89/686 / EEC e as normas EN 374 resultantes.

Recomenda-se a utilização de uma viseira com capuz ou viseira de proteção combinada com óculos estanques (consulte a norma EN 166).

Use uma máscara com um filtro tipo ABE ou ABEK, cuja classe deve ser escolhida em relação à concentração limite de uso. (veja norma EN 14387).

Mantenha apenas no recipiente original. Armazene em local ventilado, longe de fontes de ignição. Mantenha os recipientes bem fechados. Mantenha o produto em recipientes claramente rotulados. Evite superaquecer. Evite confrontos violentos. Mantenha os recipientes longe de qualquer material incompatível, verificando a seção 10 do SDS.

EXPIRAÇÃO DOS PRODUTOS

Perfeitamente selado: 2 anos.
Uma vez aberto: 4 meses.

CLEAN

Produto neutralizante para aço inoxidável. Para ser usado no final das operações de decapagem para eliminar os resíduos de ácido liberados pelos lençóis PICK.

CARACTERÍSTICAS QUÍMICO-FÍSICAS

CLEAN SPRAY

- Condição física: líquido
- pH: 10
- Olfato: característica
- Cor: semitransparente

CLEAN SALVIETTE

- Condição física:: pano limpo
- pH: 10
- Olor: característico
- Color: toallita branca empapada em solución neutralizadora semitransparente.

USE AVISOS

O produto não é considerado perigoso de acordo com as disposições das Directivas 67/548 / EEC e 1999/45 / EC e / ou Regulation (EC) 1272/2008 (CLP) e suas subsequentes emendas e ajustes.

Durante o uso, é aconselhável usar luvas antiácido para evitar o contato com os resíduos ácidos das operações de decapagem.

MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Durante o uso, recomendamos o uso de luvas de proteção. Mantenha o produto em locais seguros e dentro dos recipientes originais. Não combine este produto com os outros.

EXPIRAÇÃO DOS PRODUTOS

SPRAY LIMPO: 2 anos
CLEAN SALVIETTE: Perfeitamente selado: 2 anos.
Uma vez aberto: 4 meses

MÉTODO DE APLICAÇÃO

1

PICK

Coloque o tecido ao longo da solda, colando-o à superfície. Deixe o produto funcionar por 10/15 minutos*.

* **OBSERVAÇÃO:** O tempo de exposição necessário para uma boa decapagem depende da temperatura exterior e da qualidade da soldadura.

2

CLEAN SPRAY

Remove o pano PICK e pulverize a solução CLEAN na superfície tratada para neutralizar os resíduos de ácido. Seque com papel absorvente.

CLEAN SALVIETTE

Remove o pano PICK e remova os resíduos de ácido usando o pano de neutralização CLEAN.

OBSERVAÇÃO: NO FINAL DO TRABALHO, FECHÉ TOALHAS TOALHAS PARA GARANTIR O ARMAZENAMENTO CORRETO.

ELIMINACÃO: O produto esgotado deve ser coletado e descartado de acordo com as normas vigentes.

As informações contidas nesta ficha técnica, apesar de representarem o estágio mais avançado do conhecimento, não eximem o usuário de realizar testes preliminares precisos em suas condições de operação. Por esta razão, Nitty-Gritty S.r.l. declina toda a responsabilidade pelo uso indevido do produto. Para mais informações: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

TEKNISK ARK

PICK

Klar til brug. Vædet i en speciel bejdse opløsning til rustfrit stål. Velegnet til bejdning af TiG / MIG svejsninger på rustfrit stål. Efter brug skal evt. Syreresterne fjernes ved hjælp af CLEAN-produktet.

KEMISKE-FYSISKE KÆRTERISTIKKER

- Fysisk tilstand: gennemblødt aftørring
- pH: 1
- Lugt: stikkende
- Farve: hvidt håndklæde gennemblødt i transparent gennemblødning

ADVARSEL TIL BRUG



Fare - *Indeholder: salpetersyre ammoniumhydrogenfluorid.*

Farlig ved indtagelse. Forårsager svære ætsninger af huden og øjenskader. Sikkerhedsætninger:

Indånd ikke pulver / røg / gas / tåge / damp / spray. VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Forsæt skylning. VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Tilsmudset tøj tages straks af / fjernes. Skyl [eller brus] huden med vand. Bær beskyttelseshandsker / -tøj og øjen / ansigtsbeskyttelse. Ring omgående til en GIFTINFORMATION / læge. Vask grundigt med vand efter brug.

HÅNTERING OG OPBEVARING

Beskyttelseshandsker skal opfylde kravene i EU-direktiv 89/686 / EØF og de deraf følgende EN 374 standarder.

Det er tilrådeligt at bære et beskyttelsesvisir kombineret med lufttætte beskyttelsesbriller (se standard EN 166).

Brug en maske med et ABE eller ABEK type filter, hvis klasse skal vælges i forhold til grænsekonzentrationen ved brug. (se standard EN 14387).

Opbevares kun i den originale emballage. Opbevares på et ventileret sted, væk fra antændelseskilder. Hold beholderne tæt lukket. Opbevar produktet i klart mærket beholdere. Undgå overophedning. Undgå fysisk påvirkning. Opbevar beholdere væk fra andre materialer, kontrol sektion 10 i sikkerhedsdatabladet

PRODUKTUDFØRING

Uåbnet: 2 år
Efter åbning: 4 måneder.

CLEAN

Produkt til neutralisering af Pick Bejdse produkt, i forbindelse med bejdning af rustfrit stål. Dette gøres for at fjerne eventuelle syre rester, fra Pick wiper.

KEMISKE-FYSISKE KÆRTERISTIKKER

CLEAN SPRAY

- Fysisk tilstand: væske
- pH: 10
- Lugt: stikkende
- Farve: halvgennemsigtig

CLEAN SALVIETTE

- Fysisk tilstand: gennemblødt aftørring
- pH: 10
- Lugt: stikkende
- Farve: hvidt aftørret gennemblødt i halvtransparent neutraliserende opløsning

ADVARSEL TIL BRUG

Produktet betragtes ikke som farligt i henhold til bestemmelserne i direktiv 67/548 / EØF og 1999/45 / EF og / eller forordning (EF) 1272/2008 (CLP) og senere ændringer og tilpasninger.

Under brug er det tilrådeligt at anvende antacidhandsker for at undgå kontakt med syreresterne i bejdningsoperationer.

HÅNTERING OG OPBEVARING

Under brug anbefaler vi at anvende beskyttelseshandsker. Opbevar produktet på sikre steder og i de originale emballager. Bland ikke dette produkt med andre materialer.

PRODUKTUDFØRING

CLEAN VÆSKE: 2 år
CLEAN WIPE: Uåbnet: 2 år
Efter åbning: 4 måneder

ANVENDELSESMETODE

1

PICK

Læg stoffet langs svejsningen ved at holde det fast på overfladen. Lad produktet køre i 10/15 minutter*.

* **BEMÆRK:** Den eksponeringstid, der kræves for en god eksplosion, afhænger af udetemperaturen og svejsens kvalitet.

2

CLEAN SPRAY

Fjern PICK Tapen og sprøjt CLEAN-opløsningen på den behandlede overflade for at neutralisere evt. syre rester. Aftør herefter med sugende papir.

CLEAN SALVIETTE

Fjern PICK-Tapen og fjern de evt. syre rester ved hjælp af CLEAN-WIPE (neutraliserings serviet).

BEMÆRK: VED ARBEJDETS AFSLUTNING SKAL DU LUKKE HÅNDKLÆDERNE FOR AT SIKRE KORREKT OPBEVARING.

BORTSKAFFELSE: Det udtømte produkt skal opsamles og bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler..

Oplysningerne i dette datablad, selv om det repræsenterer det mest avancerede vidensniveau, fritager ikke brugeren fra at udføre foreløbige foreløbige tests i deres driftsforhold. Af denne grund afviser Nitty-Gritty S.r.l. alt ansvar for den ukorrekte anvendelse af produktet.

For mere information: **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

PICK & CLEAN

TECHNICKÝ LIST

PICK

Páska napuštěná mořicím roztokem pro nerezovou ocel. Přípravna k použití. Je vhodná zejména k moření TIG / MIG svařů z nerezové oceli. Po použití neutralizujte povrch přípravkem CLEAN pro odstranění zbytků kyseliny.

FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

- Fyzikální stav : napuštěná páska
- pH : 1
- Zápach : silný
- Barva : bílá páska napuštěná v průhledném mořicím roztoku

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí - Obsahuje: kyselina dusičná, amoniakální bifluorid.

Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Bezpečnostní pokyny: Nevdechujte prach / výpary / plyny / mlhu / páry / aerosoly. V PŘÍPADĚ KONTAKTU S OČI: několik minut důkladně opláchněte. Pokud je to snadné, odstraňte kontaktní čočky. Pokračujte v oplachování. V PŘÍPADĚ KONTAKTU S KŮŽÍ (nebo vlasy): ihned odložte veškeré kontaminované oblečení. Opláchněte kůži [nebo si osprchuje].

Používejte ochranné rukavice / ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO / lékáře. Po použití důkladně omyjte vodu.

MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

Ochranné rukavice musí splňovat požadavky směrnice EU 89/686 / EEC a výsledné normy EN 374.

Doporučuje se nosit ochranný štít nebo ochranný štít kombinovaný se vzduchotěsnými brýlemi (viz norma EN 166).

Používejte masku s filtrem typu ABE nebo ABEK, jehož třída musí být zvolena v závislosti na mezní koncentraci použití (viz norma EN 14387).

Uchovávejte pouze v originální nádobě. Skladujte na větraném místě, mimo zdroje vznícení. Uchovávejte nádoby těsně uzavřené. Výrobek uchovávejte v jasné označených kontejnerech. Vyhnete se přehřátí. Vyvarujte se silným nárazům. Uchovávejte nádoby v dostatečné vzdálenosti od nekompatibilních materiálů, více informací viz kapitola 10 v bezpečnostním listě.

DOBA EXPIRACE

Neotevřený produkt: 2 roky
Po otevření: 4 měsíce.

CLEAN

Neutralizační přípravek pro nerezovou ocel. Používá se na konci pracovního procesu k odstranění zbytků kyseliny po použití ubrousků PICK.

FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

CLEAN SPREJ

- Fyzikální stav : kapalina
- pH : 10
- Zápach : charakteristický
- Barva : poloprůhledná

CLEAN UBROUSKY

- Fyzikální stav : napuštěné ubrousky
- pH : 10
- Zápach : charakteristický
- Barva : bílé ubrousky napuštěné v poloprůhledném neutralizačním roztoku

UPOZORNĚNÍ

Výrobek není klasifikován jako nebezpečný podle ustanovení směrnice 67/548/EEC a 1999/45/EC, nařízení 1272/2008 (CLP) a následných změn a doplňků.

Doporučujeme použití ochranných rukavic, aby nedošlo k přímému kontaktu se zbytky kyseliny použité při moření.

MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

Při práci s výrobkem se doporučuje používat ochranné rukavice.


Výrobek skladujte na bezpečném místě v originálním obalu. Neměchejte ho s jinými výrobky.

DOBA EXPIRACE

CLEAN SPREJ : 2 roky
CLEAN UBROUSKY : Neotevřený produkt: 2 roky
Po otevření: 4 měsíce.

POUŽITÍ

1




PICK

Přiložte pásku na svar, aby pevně přilnula k jeho povrchu. Nechte působit po dobu nejméně 10-15 minut*.

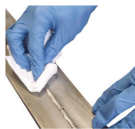
* **POZNÁMKA:** Délka působení závisí na okolní teplotě a kvalitě svař.

2



CLEAN SPREJ

Odstraňte pásku PICK. Postříkejte ošetřený povrch přípravkem CLEAN pro neutralizaci zbytků kyseliny. Setřete savým papírem.



CLEAN UBROUSKY

Odstraňte pásku PICK a pomocí neutralizačního ubrousku CLEAN odstraňte zbytky kyseliny.

POZNÁMKA: Po ukončení práce pečlivě uzavřete box s napuštěnými UBROUSKY, ABY NEDOŠLO K JEJICH VYSYCHÁNÍ.

LIKVIDACE ELEKTROODPADU: Likvidace speciálního odpadu musí být v souladu s platnými předpisy.

Informace uvedené v tomto manuálu, ačkoli představuje nejvyšší úroveň znalostí, neopravňuje uživatele k provedení předběžných zkoušek v jejich provozních podmínkách. Z tohoto důvodu Nitly-Gritty S.r.l. veškerá odpovědnost za nesprávné použití výrobku.
Další informace: Nitly-Gritty S.r.l. - ☎ : +39 059 785210 - 📠 : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitly-gritty.it

PICK & CLEAN

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЛИСТ

PICK

Готовая к использованию протирка, пропитанная специальным раствором для травления из нержавеющей стали. Подходит для травления сварных швов TIG / MIG на нержавеющей стали. После использования удалите кислотные остатки с помощью продукта CLEAN.

ХИМИКО-ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Физическое состояние: пропитанная салфетка
- pH: 1
- Запах: едкий
- Цвет: белое полотенце, пропитанное прозрачным раствором для травления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Опасно - Содержит: АЗОТНУЮ КИСЛОТУ, АММОНИЙ, БИФТОРИД. Вреден при проглатывании. Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

Совет по безопасности:

Не вдыхать пыль / пары / газы / туман / пары / аэрозоли. В случае контакта с глазами: тщательно промыть в течение нескольких минут. Удалите все контактные линзы, если это легко сделать. Продолжайте полоскать. В случае контакта с кожей (или волосами): немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу (или принять душ). Носить защитные перчатки / защитную одежду и средства защиты глаз / лица. Немедленно позвоните в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР / к врачу. Тщательно промыть водой после использования.

ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Защитные перчатки должны соответствовать требованиям директивы ЕС 89/686 / ЕЕС и соответствующим стандартам EN 374.

Целесообразно носить козырек капота или защитный козырек в сочетании с воздухопроницаемыми защитными очками (см. Стандарт EN 166).

Наденьте маску с фильтром типа ABE или ABEK, класс которого должен быть выбран в зависимости от предельной концентрации использования. (см. стандарт EN 14387).

Хранить только в оригинальной упаковке. Хранить в вентилируемом месте, вдали от источников возгорания. Держите контейнеры плотно закрытыми. Храните продукт в четко маркированных контейнерах. Избегайте перегрева. Избегайте сильных ударов. Храните контейнеры вдали от любых несовместимых материалов, проверяя раздел 10 SDS.

ИСПЫТАНИЕ ПРОДУКТА

Прекрасно опечатано: 2 года
После открытия: 4 месяца.

CLEAN

Нейтрализующий продукт для нержавеющей стали. Для использования в конце операций по травлению для удаления кислотных остатков, высвобождаемых салфетками PICK.

ХИМИКО-ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- CLEAN SPRAY
- Физическое состояние: жидкое
 - pH: 10
 - Запах: едкий
 - Цвет: полупрозрачный

CLEAN SALVIETTE

- Физическое состояние: пропитанная салфетка
- pH: 10
- Запах: едкий
- Цвет: белая салфетка, пропитанная полупрозрачным нейтрализующим раствором..

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Продукт не считается опасным в соответствии с положениями Директив 67/548 / ЕЕС и 1999/45 / ЕС и / или Регламентом (ЕС) 1272/2008 (CLP) и последующими изменениями и корректировками.

Во время использования рекомендуется использовать антацидные перчатки, чтобы избежать контакта с кислотными остатками операций травления.

ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Во время использования мы рекомендуем носить защитные перчатки. Храните продукт в безопасных местах и внутри оригинальных контейнеров. Не сочетайте это продукт с другими.

ИСПЫТАНИЕ ПРОДУКТА

CLEAN ЖИДКОСТЬ: 2 года
CLEAN SALVIETTE: Прекрасно опечатано: 2 года
После открытия: 4 месяца.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1

PICK

Нанесите салфетку вдоль сварного шва, чтобы она прилипла к поверхности. Оставьте изделие действовать в течение 10/15 минут*.

* **ПРИМЕЧАНИЕ:** время, необходимое для хорошего травления, зависит от температуры наружного воздуха и качества сварки.

2

CLEAN SPRAY

Удалите PICK протрите и распылите раствор CLEAN на обработанную поверхность, чтобы нейтрализовать кислотные остатки. Высушите впитывающей бумагой.

CLEAN SALVIETTE

Удалите очиститель PICK и удалите остатки кислоты, используя очищающую салфетку CLEAN.

ПРИМЕЧАНИЕ: В КОНЕЦ РАБОТ, ЗАКРЫВАЙТЕ КОНТЕЙНЕРЫ ТРУБ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРАВИЛЬНОГО ХРАНЕНИЯ.

УДАЛЕНИЕ: ВЫРАБОТАННЫЙ ПРОДУКТ ДОЛЖЕН СОБИРАТЬСЯ И УТИЛИЗИРОВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ПРАВИЛАМИ.

Информация в этом техническом описании, хотя и представляет собой самый передовой уровень знаний, не освобождает пользователя от предварительных предварительных испытаний в их рабочих условиях. По этой причине Nitty-Gritty S.p.a. вся ответственность за неправильное использование продукта. Для получения дополнительной информации **Nitty-Gritty S.r.l.** - ☎ : +39 059 785210 - ✉ : +39 059 7861612 - E-mail: info@nitty-gritty.it

This page has intentionally left blank

nitty gritty
MAKE IT SHINE



Nitty-Gritty Srl
41057 Spilamberto (MO) – ITALY - www.nitty-gritty.it
Tel. +39 059 785210